



NỘI DUNG SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN PHÁT ĐẠT
CONTENT OF AMENDMENTS TO THE CHARTER OF PHAT DAT REAL ESTATE DEVELOPMENT CORPORATION



- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to the Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020;
- Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019;
Pursuant to the Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26th, 2019;
- Căn cứ Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020;
Pursuant to Decree No. 155/2020/ND-CP dated December 31st, 2020;
- Căn cứ Thông tư số 116/2020/TT-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn một số điều về quản trị công ty áp dụng đối với công ty đại chúng tại Nghị định số 155/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán;
Pursuant to Circular No. 116/2020/TT-BTC dated December 31st, 2020, issued by the Ministry of Finance guiding several articles on corporate governance applicable to public companies under Decree No. 155/2020/ND-CP dated December 31st, 2020, of the Government detailing the implementation of several articles of the Law on Securities;
- Căn cứ Điều lệ, Quy chế nội bộ về quản trị Công ty và Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Phát triển Bất động sản Phát Đạt;
Pursuant to the Charter, Internal CG Regulations, and Regulations on the Board operations of Phat Dat Real Estate Development Corporation;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị ngày 28/03/2024.
Pursuant to the Minutes of the Board Meeting dated March 28th, 2024;
- Căn cứ các thông lệ tốt về quản trị công ty đang được khuyến khích áp dụng tại Việt Nam và khu vực ASEAN.
Pursuant to best CG practices currently encouraged for adoption in Vietnam and the ASEAN region.

STT No.	NỘI DUNG ĐIỀU LỆ HIỆN HÀNH CURRENT CONTENT	NỘI DUNG ĐỀ NGHỊ ĐIỀU CHỈNH PROPOSED AMENDMENTS	Căn cứ/Lý do điều chỉnh Basic/reason for amendment
------------	---	--	---

<p>1</p>	<p>Điều 4. Người đại diện theo pháp luật của Công ty</p> <p>4. Từng người đại diện theo pháp luật của Công ty có các quyền và nghĩa vụ theo quy định của pháp luật, các quy chế và/hoặc quy định nội bộ của Công ty tùy từng thời điểm.</p> <p><i>Article 4. Legal Representatives of the Company</i></p> <p><i>4. Each legal representative of the Company shall have rights and obligations as specified by the law, internal regulations and/or rules of the Company from time to time.</i></p>	<p>Điều 4. Người đại diện theo pháp luật của Công ty</p> <p>4. Từng người đại diện theo pháp luật của Công ty có các quyền và nghĩa vụ theo quy định của pháp luật, Điều lệ này, các quy chế và/hoặc quy định phân quyền nội bộ của Công ty dựa trên nguyên tắc phân quyền do Hội đồng quản trị ban hành tùy từng thời điểm.</p> <p><i>Article 4. Legal Representatives of the Company</i></p> <p><i>4. Each legal representative of the Company shall have rights and obligations as stipulated by the law, this Charter, internal regulations, and/or internal decentralization regulations of the Company based on the decentralization principles issued by the Board of Directors from time to time.</i></p>	<p>Việc quy định công việc cụ thể của từng Người đại diện theo pháp luật sẽ được phân quyền cụ thể tại quy định nội bộ của Công ty trên cơ sở nguyên tắc phân quyền đã được HĐQT thông qua tại từng thời điểm.</p> <p><i>The specification of tasks for each legal representative shall be delegated according to the internal regulations of the Company based on the decentralization principles approved by the Board of Directors at each specific time.</i></p>
<p>2</p>	<p>Điều 14. Quyền của cổ đông</p> <p>2. Người đại diện theo ủy quyền của cổ đông là tổ chức tại Công ty là cá nhân được ủy quyền bằng văn bản nhân danh tổ chức đó thực hiện quyền và nghĩa vụ theo quy định của Điều lệ này và pháp luật có liên quan. Văn bản cử người đại diện theo ủy quyền phải có đầy đủ các nội dung theo quy định của pháp luật, thông báo cho Công ty, và chỉ có hiệu lực đối với Công ty kể từ ngày Công ty nhận được văn bản.</p> <p>Trường hợp có nhiều người đại diện theo ủy quyền thì cổ đông là tổ chức phải xác định cụ thể số cổ phần cho mỗi người đại diện theo ủy quyền. Nếu cổ đông là tổ chức không xác định số cổ phần tương ứng cho mỗi</p>	<p>Điều 14. Quyền của cổ đông</p> <p>2. Người đại diện theo ủy quyền của cổ đông là tổ chức phải tuân thủ các quy định sau đây:</p> <p>a. Người đại diện theo ủy quyền của cổ đông là tổ chức tại Công ty là cá nhân được ủy quyền bằng văn bản nhân danh tổ chức đó thực hiện quyền và nghĩa vụ theo quy định của Điều lệ này và pháp luật có liên quan. Văn bản cử người đại diện theo ủy quyền phải được thông báo cho Công ty và chỉ có hiệu lực đối với Công ty kể từ ngày Công ty nhận được văn bản.</p> <p>b. Văn bản cử người đại diện theo ủy quyền phải bao gồm các nội dung chủ yếu sau đây:</p>	<p>Sửa đổi chi tiết theo quy định tại Khoản 2, 3, 4 và 5 Điều 14 Luật Doanh nghiệp 2020</p> <p><i>Amending details according to the provisions of Clauses 2, 3, 4, and 5 of Article 14 of the 2020 Enterprise Law.</i></p>

<p>người đại diện theo ủy quyền thì số cổ phần sẽ được chia đều cho tất cả người đại diện theo ủy quyền.</p> <p>Trường hợp cổ đông là tổ chức được tổ chức lại, giải thể hoặc phá sản thì tổ chức kế thừa sẽ tiếp nhận quyền lợi và thực hiện nghĩa vụ của cổ đông là tổ chức đó sau khi gửi cho Công ty văn bản đề nghị thay thế người đại diện theo ủy quyền, đồng thời gửi kèm các văn bản pháp lý theo pháp luật quy định về việc sáp nhập, chia, tách, hợp nhất hoặc chuyển đổi loại hình doanh nghiệp của tổ chức đó.</p> <p>Article 14. Rights of Shareholders</p> <p><i>2. Authorized representatives of being an organization must be individuals authorized in writing by such organization to exercise shareholder's rights and obligations on behalf of the organization in accordance with this Charter and applicable laws. The document appointing an authorized representative shall contain details in accordance with the law, notified to the Company and shall be only effective for the Company from the date of receiving such document by the Company.</i></p> <p><i>If there are many authorized representatives of an organization, it's required to determine the number of shares for each authorized representative. If a shareholder is an organization with an undetermined number of shares for each authorized representative, the number of shares shall be divided equally among all the authorized representatives.</i></p> <p><i>In case a shareholder is an organization which undergoes reorganization, dissolution or bankruptcy, the successor organization will take over the rights and perform the obligations of that organization shareholder after sending the Company a written</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tên, mã số doanh nghiệp, địa chỉ trụ sở chính của cổ đông; - Số lượng người đại diện theo ủy quyền và tỷ lệ sở hữu cổ phần tương ứng của mỗi người đại diện theo ủy quyền; - Họ, tên, địa chỉ liên lạc, quốc tịch, số giấy tờ pháp lý của cá nhân từng người đại diện theo ủy quyền; - Thời hạn ủy quyền tương ứng của từng người đại diện theo ủy quyền; trong đó ghi rõ ngày bắt đầu được đại diện; - Thông tin về mối quan hệ với Công ty trong trường hợp Người đại diện theo ủy quyền là Người có liên quan của Công ty; - Họ, tên, chữ ký của người đại diện theo pháp luật của cổ đông và của người đại diện theo ủy quyền; <p>c. Người đại diện theo ủy quyền phải có các tiêu chuẩn và điều kiện sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Không thuộc đối tượng quy định tại Khoản 2 Điều 17 Luật Doanh nghiệp; - Tiêu chuẩn và điều kiện khác do Đại hội đồng cổ đông quyết định tùy từng thời điểm. <p>d. Tổ chức là cổ đông có sở hữu ít nhất 10% tổng số cổ phần phổ thông có thể ủy quyền tối đa ba (03) người đại diện theo ủy quyền. Trường hợp có nhiều người đại diện theo ủy quyền thì cổ đông là tổ chức phải xác định cụ thể số cổ phần cho mỗi người đại diện theo ủy quyền. Nếu cổ đông là tổ chức không xác định số cổ phần tương ứng cho mỗi người đại diện theo ủy quyền thì số cổ phần sẽ được chia đều cho tất cả người đại diện theo ủy quyền.</p> <p>e. Trường hợp cổ đông là tổ chức được tổ chức lại, giải thể hoặc phá sản thì tổ chức kế thừa sẽ tiếp nhận quyền</p>	
---	--	--

<p><i>request to replace authorized representative, enclosing legal documents in accordance with the law on merger, division, separation, consolidation or transformation of the form of such organization.</i></p>	<p>lợi và thực hiện nghĩa vụ của cổ đông là tổ chức đó sau khi gửi cho Công ty văn bản đề nghị thay thế người đại diện theo ủy quyền, đồng thời gửi kèm các văn bản pháp lý theo pháp luật quy định về việc sáp nhập, chia, tách, hợp nhất hoặc chuyển đổi loại hình doanh nghiệp của tổ chức đó.</p> <p>Article 14. Rights of Shareholders</p> <p><i>2. Authorized representatives of Shareholders as an organization shall comply with the following regulations:</i></p> <p><i>a. Authorized representatives of Shareholders being an organization must be individuals authorized in writing by such organization to exercise shareholder's rights and obligations on behalf of the organization in accordance with this Charter and applicable laws. The document appointing an authorized representative shall be notified to the Company and shall be only effective for the Company from the date of receiving such document by the Company.</i></p> <p><i>b. The document appointing the authorized representative shall include the following contents:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>- Name, business registration number, and head office address of the organization shareholder;</i> <i>- The number of authorized representatives and the corresponding shareholding percentage of each authorized representative;</i> <i>- Full name, contact address, nationality, and identification documents of individual authorized representatives;</i> 	
---	---	--

H
H
/

		<ul style="list-style-type: none">- <i>The corresponding term of authorization for each authorized representative, which specifies the start date of representation;</i>- <i>Information about the relationship with the Company in case an authorized representative is an Related Person of the Company;</i>- <i>Full names and signatures of the legal representative of the shareholder and the authorized representative.</i> <p><i>c. The authorized representative shall satisfy the following standards and conditions:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- <i>Not belonging to the subjects specified in Clause 2, Article 17 of the Enterprise Law;</i>- <i>Other standards and conditions as decided by the General Meeting of Shareholders at each specific time.</i> <p><i>d. An organization shareholder owning at least 10% of the total common shares may appoint a maximum of three (03) authorized representatives. If there are many authorized representatives of an organization, it is required to determine the number of shares for each authorized representative. If a shareholder is an organization with an undetermined number of shares for each authorized representative, the number of shares shall be divided equally among all the authorized representatives.</i></p> <p><i>e. In case a shareholder is an organization which undergoes reorganization, dissolution or bankruptcy, the successor organization shall take over the rights and perform the obligations of that organization shareholder after sending the Company a written request to replace authorized representative, enclosing legal documents in accordance with the law on merger, division, separation, consolidation or conversion of such organization.</i></p>	
--	--	--	--

<p>3</p>	<p>Điều 17. Quyền và nghĩa vụ của Đại hội đồng cổ đông</p> <p>4. Trừ khi phạm điều cấm theo quy định pháp luật Việt Nam, Đại hội đồng cổ đông có thể ủy quyền và/hoặc giao quyền cho Hội đồng quản trị hoặc Chủ tịch Hội đồng quản trị thực hiện một hoặc một số quyền và/hoặc nhiệm vụ của mình. Nội dung ủy quyền và/hoặc giao quyền phải được xác định rõ ràng và cụ thể.</p> <p><i>Article 17. Rights and Duties of the General Meeting of Shareholders</i></p> <p><i>4. Except for those prohibited under the Vietnamese laws, the General Meeting of Shareholders may authorize and/or assign the Board of Directors or the Board Chairman to implement one or more of their rights and/or duties. Such authorization and/or assignment shall be clearly defined in detail.</i></p>	<p>Điều 17. Quyền và nghĩa vụ của Đại hội đồng cổ đông</p> <p>4. Trừ khi phạm điều cấm theo quy định pháp luật Việt Nam, Đại hội đồng cổ đông có thể ủy quyền và/hoặc giao quyền cho Hội đồng quản trị hoặc Chủ tịch Hội đồng quản trị và/hoặc Tổng Giám đốc và/hoặc chủ thể khác thực hiện một hoặc một số quyền và/hoặc nhiệm vụ của mình. Nội dung ủy quyền và/hoặc giao quyền phải được xác định rõ ràng và cụ thể. Tùy thuộc vào nội dung của Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông được thông qua, Hội đồng quản trị hoặc Chủ tịch Hội đồng quản trị hoặc Tổng Giám đốc hoặc chủ thể khác có thể được quyền ủy quyền lại trong phạm vi được ủy quyền và/hoặc giao quyền.</p> <p><i>Article 17. Rights and Duties of the General Meeting of Shareholders</i></p> <p><i>4. Except for those prohibited under the Vietnamese laws, the General Meeting of Shareholders may authorize and/or assign the Board of Directors or the Board Chairman, and/or the CEO, and/or another entity to implement one or more of their rights and/or duties. Such authorization and/or assignment shall be clearly defined in detail. Depending on the content of the resolution of the General Meeting of Shareholders, the Board of Directors or the Board Chairman or the CEO or another entity may be entitled to re-delegate within the scope of the delegation and/or authorization.</i></p>	<p>Tạo sự linh hoạt trong cơ chế giải quyết và xử lý công việc của Công ty</p> <p><i>Adding flexibility to the Company's mechanism for resolving and handling work.</i></p>
<p>4</p>	<p>Điều 28. Thành phần và nhiệm kỳ của thành viên Hội đồng quản trị</p> <p>3. Cơ cấu thành viên Hội đồng quản trị như sau:</p> <p>Cơ cấu Hội đồng quản trị của Công ty phải đảm bảo tối thiểu một phần ba (1/3) tổng số thành viên Hội đồng quản trị là thành viên không điều hành. Công ty hạn chế tối đa thành viên Hội đồng quản trị kiêm nhiệm chức</p>	<p>Điều 28. Thành phần và nhiệm kỳ của thành viên Hội đồng quản trị</p> <p>3. Cơ cấu và nhiệm vụ thành viên Hội đồng quản trị như sau:</p> <p>- Cơ cấu Hội đồng quản trị của Công ty phải đảm bảo tối thiểu một phần ba (1/3) tổng số thành viên Hội đồng quản trị là thành viên không điều hành. Công ty hạn chế</p>	<p>Bổ sung quy định về nhiệm vụ của từng thành viên Hội đồng quản trị theo thông lệ tốt của thị trường về chuẩn mực quản trị công ty.</p>

<p>danh điều hành của Công ty để đảm bảo tính độc lập của Hội đồng quản trị. Số lượng thành viên độc lập Hội đồng quản trị của Công ty phải đảm bảo quy định pháp luật về chứng khoán và các quy định pháp luật liên quan khác (nếu có).</p> <p><i>Article 28. Composition and term of the Board of Directors</i></p> <p><i>3. Composition of the Board of Directors:</i></p> <p><i>The Board of Directors must have at least one-third (1/3) of the members who are non-executive members. The Company shall limit the number of members of the Board of Directors who are concurrently holding an executive position to ensure the independence of the Board of Directors. The number of independent Board Directors of the Company shall abide by the provisions of the law on securities and other relevant laws (if any).</i></p>	<p>tối đa thành viên Hội đồng quản trị kiêm nhiệm chức danh điều hành của Công ty để đảm bảo tính độc lập của Hội đồng quản trị. Số lượng thành viên độc lập Hội đồng quản trị của Công ty phải đảm bảo quy định pháp luật về chứng khoán và các quy định pháp luật liên quan khác (nếu có).</p> <p>- Nhiệm vụ, công việc của từng thành viên Hội đồng quản trị sẽ được quy định cụ thể thông qua các Nghị quyết hàng năm của Hội đồng quản trị hoặc Hội đồng quản trị ủy quyền/giao quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị phân công nhiệm vụ của từng thành viên dựa trên số lượng thành viên Hội đồng quản trị từng thời kì; năng lực và kinh nghiệm chuyên môn của từng thành viên; chiến lược, mục tiêu kinh doanh hàng năm được Đại hội đồng cổ đông thông qua.</p> <p><i>Article 28. Composition and term of the Board of Directors</i></p> <p><i>3. Composition and duties of the Board of Directors:</i></p> <p><i>- The Board of Directors must have at least one-third (1/3) of the members who are non-executive members. The Company shall limit the number of members of the Board of Directors who are concurrently holding an executive position to ensure the independence of the Board of Directors. The number of independent Board Directors of the Company shall abide by the provisions of the law on securities and other relevant laws (if any).</i></p> <p><i>- The duties and tasks of each Board member shall be specifically defined through annual resolutions of the Board of Directors or the Board of Directors shall authorize/delegate the Board Chairman to assign tasks to each Board member based on the number of Board members each term, the capabilities and professional experience of each member, and the annual business</i></p>	<p><i>Supplementing regulations regarding the duties of each Board member according to the best practices in the market regarding corporate governance standards.</i></p>
--	---	---

		<i>strategy and targets approved by the General Meeting of Shareholders.</i>	
5	<p>Điều 29. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị</p> <p>2. Hội đồng quản trị có những quyền hạn và nghĩa vụ sau:</p> <p>1. Giám sát, chỉ đạo Tổng Giám đốc và Người điều hành doanh nghiệp khác trong điều hành công việc kinh doanh hằng ngày của Công ty</p> <p><i>Article 29. Rights and duties of the Board of Directors</i></p> <p><i>2. Rights and obligations of the Board of Directors are as follows:</i></p> <p><i>1. To supervise and direct the CEO and other Corporate Executives in daily business operations of the Company.</i></p>	<p>Điều 29. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị</p> <p>2. Hội đồng quản trị có những quyền hạn và nghĩa vụ sau:</p> <p>1. Giám sát, chỉ đạo Tổng Giám đốc và Người điều hành doanh nghiệp khác trong điều hành công việc kinh doanh hằng ngày của Công ty thông qua phương thức báo cáo, giải trình trực tiếp, các cuộc họp định kỳ giữa Hội đồng quản trị với Tổng Giám đốc và Người điều hành doanh nghiệp khác hoặc kiểm tra đột xuất của Hội đồng quản trị. Ngoài ra, nhằm tăng cường việc xem xét, giám sát, theo dõi quá trình thực hiện, triển khai các mục tiêu, chiến lược kinh doanh, phát triển thị trường đã được Đại hội đồng cổ đông và Hội đồng quản trị thông qua đồng thời xử lý các rủi ro phát sinh trong hoạt động của Công ty (nếu có), Hội đồng quản trị hoặc Ủy Ban kiểm toán có thể triệu tập các cuộc họp định kỳ hoặc bất thường với Tổng Giám đốc và Người điều hành doanh nghiệp khác.</p> <p><i>Article 29. Rights and duties of the Board of Directors</i></p> <p><i>2. Rights and obligations of the Board of Directors are as follows:</i></p> <p><i>1. To supervise and direct the CEO and other Corporate Executives in daily business operations of the Company via the following methods: direct reporting, explanations, regular meetings between the Board of Directors and the CEO and other Corporate Executives, or ad-hoc inspections by the Board of Directors. Additionally, in order to enhance the review, monitoring,</i></p>	<p>Bổ sung quy định về cơ chế, phương thức theo dõi, giám sát việc thực hiện, triển khai các mục tiêu, chiến lược kinh doanh của Công ty giữa HĐQT và Ban Điều hành.</p> <p><i>Supplementing regulations regarding the mechanism and methods for monitoring and supervising the implementation and deployment of the Company's business targets and business strategies between the Board of Directors and the Executive Board.</i></p>

		<i>and tracking of the implementation and deployment of business targets, business strategies, and market development plans approved by the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors, and at the same time, handle arising risks in the Company's activities (if any), the Board of Directors or the Audit Committee may convene regular or extraordinary meetings with the CEO and other Corporate Executives.</i>	
6	<p>Điều 29. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị</p> <p>4. Trừ khi phạm điều cấm theo quy định pháp luật Việt Nam, Hội đồng quản trị có thể ủy quyền và/hoặc giao quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị hoặc Tổng Giám đốc thực hiện một số quyền và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị. Nội dung ủy quyền và/hoặc giao quyền phải được xác định rõ ràng và cụ thể</p> <p><i>Article 29. Rights and duties of the Board of Directors</i></p> <p><i>4. Except for those prohibited under the Vietnamese laws, the Board of Director may authorize and/or assign the Board Chairman or the CEO to implement one or more of their rights and/or duties. Such authorization and/or assignment shall be clearly defined in detail.</i></p>	<p>Điều 29. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị</p> <p>4. Trừ khi phạm điều cấm theo quy định pháp luật Việt Nam, Hội đồng quản trị có thể ủy quyền và/hoặc giao quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị và/hoặc Tổng Giám đốc và/hoặc chủ thể khác thực hiện một số quyền và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị. Nội dung ủy quyền và/hoặc giao quyền phải được xác định rõ ràng và cụ thể. Tùy thuộc vào nội dung của Quyết định Hội đồng quản trị được thông qua, Chủ tịch Hội đồng quản trị hoặc Tổng Giám đốc hoặc chủ thể khác có thể được quyền ủy quyền lại trong phạm vi được ủy quyền và/hoặc giao quyền.</p> <p><i>Article 29. Rights and duties of the Board of Directors</i></p> <p><i>4. Except for those prohibited under the Vietnamese laws, the Board of Director may authorize and/or assign the Board Chairman and/or the CEO and/or another entity to implement one or more of their rights and/or duties. Such authorization and/or assignment shall be clearly defined in detail. Depending on the content of the Board resolutions, the Board Chairman or the CEO or another entity may be entitled to re-delegate within the scope of the delegation and/or authorization.</i></p>	<p>Tạo sự linh hoạt trong cơ chế giải quyết và xử lý công việc của Công ty</p> <p><i>Adding flexibility to the Company's mechanism for resolving and handling work.</i></p>

<p>7</p>	<p>Bổ sung Khoản 18 và Khoản 19 Điều 32. Cuộc họp và Biên bản họp của Hội đồng quản trị</p> <p><i>Supplementing Clauses 18 and 19 of Article 32. Meetings and Meeting Minutes of the Board of Directors</i></p>	<p>Điều 32. Cuộc họp và Biên bản họp của Hội đồng quản trị</p> <p>18. Cuộc họp của thành viên Hội đồng quản trị không điều hành được quy định như sau:</p> <p>a. Trừ khi phạm điều cấm theo quy định pháp luật Việt Nam, ngoài các cuộc họp đảm bảo theo quy định pháp luật được quy định từ Khoản 1 đến Khoản 17 Điều này, các thành viên Hội đồng quản trị không điều hành có thể tổ chức các cuộc họp định kỳ hoặc bất thường để thảo luận, đánh giá và đưa ra các khuyến nghị một cách khách quan, minh bạch đối với các vấn đề quan trọng, cần thiết thuộc trách nhiệm của Hội đồng quản trị tối thiểu hai lần trong năm tùy theo nhu cầu và tình hình thực tế hoạt động của Công ty. Cuộc họp được tiến hành khi có từ hai phần ba (2/3) tổng số thành viên Hội đồng quản trị không điều hành trở lên dự họp.</p> <p>b. Các cuộc họp của các thành viên Hội đồng quản trị không điều hành được triệu tập trong các trường hợp sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Có đề nghị của thành viên độc lập Hội đồng quản trị; - Thành viên Hội đồng quản trị không điều hành xét thấy cần thiết vì lợi ích của Công ty. <p>c. Chủ tọa cuộc họp là Người triệu tập cuộc họp hoặc người được bầu bởi đa số các thành viên tham dự họp. Thư ký cuộc họp do Chủ tọa đề cử. Việc ghi chép và lưu giữ Biên bản cuộc họp của các thành viên Hội đồng quản trị không điều hành được áp dụng tương tự như các quy định của cuộc họp Hội đồng quản trị tuy nhiên các cuộc họp này sẽ không cần biểu quyết thông qua các vấn đề và không ra Nghị quyết/Quyết định.</p> <p>19. Ngoài các cuộc họp theo các quy định từ Khoản 1 đến Khoản 18 Điều này, các thành viên Hội đồng quản</p>	<p>Bổ sung quy định về cuộc họp của thành viên Hội đồng quản trị không điều hành theo thông lệ tốt của thị trường về chuẩn mực quản trị công ty để tăng tính minh bạch, khách quan và hiệu quả trong quá trình hoạt động của HĐQT</p> <p><i>Supplementing regulations regarding the meetings of non-executive Board Directors according to the best practices in the market regarding corporate governance standards to enhance transparency, objectivity, and effectiveness in the Company's operations.</i></p>
----------	--	--	---

trị có thể triệu tập các cuộc họp định kỳ hoặc bất thường để thảo luận chuyên sâu về các vấn đề thuộc quyền và trách nhiệm của Hội đồng quản trị, giám sát Tổng Giám đốc và Người điều hành doanh nghiệp khác (“**Cuộc họp chuyên sâu**”). Việc ghi chép và lưu giữ Biên bản Cuộc họp chuyên sâu được áp dụng tương tự như các quy định của cuộc họp Hội đồng quản trị tuy nhiên các cuộc họp này sẽ không cần biểu quyết thông qua các vấn đề và không ra Nghị quyết/Quyết định.

Article 32. Meetings and Meeting Minutes of the Board of Directors

18. Meetings of non-executive members of the Board of Directors shall be stipulated as follows:

a. Except for those prohibited under the Vietnamese laws, in addition to the meetings as stipulated in Clauses 1 to 17 of this Article, non-executive Board Directors may organize regular or non-scheduled meetings to discuss, evaluate, and make recommendations in an objective and transparent manner on important issues within the responsibility of the Board of Directors at least twice a year depending on the actual needs and operational situation of the Company. Meetings shall be conducted when at least two-thirds (2/3) of the total number of non-executive members of the Board of Directors attend.

b. Meetings of non-executive Board Directors shall be convened in the following cases:

- Upon request of an independent member of the Board of Directors;

- Non-executive Board Directors deem it necessary for the benefit of the Company.

		<p><i>c. The chairperson of the meeting shall be the convener of the meeting or a person elected by the majority of attending members. The meeting secretary shall be nominated by the chairperson. Recording and archiving the meeting minutes of non-executive Board Directors shall abide by provisions of the Board meetings; however, these meetings shall not require voting on issues and shall not result in Resolutions/Decisions.</i></p> <p><i>19. In addition to the meetings stipulated in Clauses 1 to 18 of this Article, non-executive Board Directors may convene regular or non-scheduled meetings to discuss in-depth issues within the authority and responsibility of the Board of Directors, supervise the CEO and other Corporate Executives ("In-depth meetings"). Recording and archiving the minutes of In-depth meetings shall abide by the provisions of the Board meetings; however, these meetings shall not require voting on issues and shall not result in Resolutions/Decisions.</i></p>	
8	<p>Điều 45. Trách nhiệm trung thực và tránh các xung đột về quyền lợi</p> <p>5. Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, Người điều hành doanh nghiệp và những người có liên quan của các đối tượng này không được sử dụng hoặc tiết lộ cho người khác các thông tin nội bộ để thực hiện các giao dịch có liên quan.</p> <p><i>Article 45. Duty of honesty and avoidance of conflict of interests</i></p> <p><i>5. Members of the Board of Directors, the CEO, Corporate Executives and Related Person thereof are not permitted to use or disclose to others internal information to conduct related transactions.</i></p>	<p>Điều 45. Trách nhiệm trung thực và tránh các xung đột về quyền lợi</p> <p>5. Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, Người điều hành doanh nghiệp và những người có liên quan của các đối tượng này phải công bố thông tin, báo cáo trước và sau khi thực hiện giao dịch cổ phiếu của Công ty cho các cơ quan có thẩm quyền và tuân thủ các nghĩa vụ về công bố thông tin khác theo đúng quy định của pháp luật; đồng thời không được sử dụng hoặc tiết lộ cho người khác các thông tin nội bộ để thực hiện các giao dịch có liên quan.</p> <p><i>Article 45. Duty of honesty and avoidance of conflict of interests</i></p>	<p>Bổ sung nghĩa vụ về công bố thông tin của Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, Người điều hành doanh nghiệp và những người có liên quan của các đối tượng này</p> <p><i>Supplementing obligations regarding information disclosure for Members of the Board of Directors, the CEO, Corporate</i></p>

		<p>5. <i>Members of the Board of Directors, the CEO, Corporate Executives, and Related Persons thereof must disclose and report information before and after conducting transactions on shares of the Company to competent authorities, and comply with other disclosure obligations according to the law. Additionally, they are not permitted to use or disclose to others internal information to conduct related transactions.</i></p>	<p><i>Executives, and Related Persons thereof.</i></p>
9	<p>Điều 55. Kiểm toán</p> <p>1. Đại hội đồng cổ đông chỉ định một (1) công ty kiểm toán độc lập hoặc thông qua danh sách các công ty kiểm toán độc lập và ủy quyền cho Hội đồng quản trị quyết định lựa chọn một trong số các đơn vị này tiến hành kiểm toán báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính tiếp theo dựa trên những điều Khoản và điều kiện thỏa thuận với Hội đồng quản trị</p> <p><i>Article 55. Auditing</i></p> <p><i>1. The General Meeting of Shareholders shall appoint one (1) independent auditing company or shall approve the list of independent auditing companies and authorize the Board of Directors to select one of such companies to conduct the Company audits for the next fiscal year on the basis of the terms and conditions as agreed with the Board of Directors.</i></p>	<p>Điều 55. Kiểm toán</p> <p>1. Đại hội đồng cổ đông chỉ định một (1) công ty kiểm toán độc lập hoặc thông qua danh sách các công ty kiểm toán độc lập và ủy quyền cho Hội đồng quản trị hoặc Ủy Ban kiểm toán quyết định lựa chọn một trong số các đơn vị này tiến hành kiểm toán báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính tiếp theo dựa trên những điều Khoản và điều kiện thỏa thuận với Hội đồng quản trị hoặc Ủy Ban kiểm toán.</p> <p><i>Article 55. Auditing</i></p> <p><i>1. The General Meeting of Shareholders shall appoint one (1) independent auditing company or shall approve the list of independent auditing companies and authorize the Board of Directors or the Audit Committee to select one of such companies to conduct the Company audits for the next fiscal year on the basis of the terms and conditions as agreed with the Board of Directors or the Audit Committee.</i></p>	<p>Tăng tính minh bạch và độc lập trong việc lựa chọn Công ty kiểm toán</p> <p><i>Increasing transparency and independence in the selection of an audit company.</i></p>
10	<p>Chương XVII. QUẢN LÝ CÁC CÔNG TY CON</p> <p>Điều 58. Giao dịch liên kết giữa Công ty và các Công ty con</p> <p>1. Hội đồng quản trị ban hành quy định về trình tự, thủ tục giao dịch giữa Công ty với các Công ty con và giao</p>	<p>Chương XI. QUẢN LÝ CÁC CÔNG TY CON</p> <p>Điều 47. Giao dịch giữa Công ty và các Công ty con</p> <p>1. Hội đồng quản trị tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành và ban hành các quy định về trình tự, thủ tục giao dịch giữa (i) Công ty, thành viên Hội đồng quản trị</p>	<p>- Điều chỉnh thứ tự các Chương, Điều để bố cục Điều lệ được hệ thống và mạch lạc</p>

	<p>dịch giữa Công ty với người có liên quan của Công ty phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành.</p> <p>2. Công ty có trách nhiệm kê khai, xác định giá giao dịch liên kết theo quy định của pháp luật liên quan.</p> <p>Chapter XVII. THE MANAGEMENT OF SUBSIDIARIES</p> <p>Article 58. Related-party transactions between the Company and Subsidiaries</p> <p>1. The Board of Directors shall issue regulations on the procedures and processes for transactions between the Company and its Subsidiaries, as well as transactions between the Company and its related parties, in compliance with current legal provisions.</p> <p>2. The Company is responsible for disclosing and determining the price of related-party transactions in accordance with applicable legal provisions.</p>	<p>và người có liên quan của thành viên Hội đồng quản trị của Công ty với các Công ty con; (ii) Công ty và người quản lý Công ty con hoặc người có liên quan của người quản lý Công ty con.</p> <p>2. Công ty có trách nhiệm kê khai, xác định giá giao dịch liên kết theo quy định của pháp luật liên quan.</p> <p>Chapter XI. THE MANAGEMENT OF SUBSIDIARIES</p> <p>Article 47. Transactions between the Company and Subsidiaries</p> <p>1. The Board of Directors shall comply with the current legal provisions and issue regulations on the procedures and processes for transactions between the (i) the Company, Board members, and related persons of the Board members of the Company with its Subsidiaries; (ii) the Company and the executives of its Subsidiaries or related persons thereof.</p> <p>2. The Company is responsible for disclosing and determining the price of related-party transactions in accordance with applicable legal provisions.</p>	<p>- Điều chỉnh về giao dịch giữa Công ty và Công ty con theo quy định tại điểm d Khoản 2 Điều 277 Nghị định 155</p> <p><i>Reordering the chapters and articles to organize the Charter in a systematic and coherent structure.</i></p> <p><i>Amending relations regarding transactions between the Company and its Subsidiaries according to the provisions in point d, Clause 2, Article 277 of Decree 155.</i></p>
11	<p>Điều 59. Người đại diện theo ủy quyền quản lý phần vốn góp và cổ phần của Công ty tại tổ chức khác</p> <p>1. Người đại diện theo ủy quyền quản lý phần vốn góp hoặc cổ phần của Công ty tại tổ chức khác (“Người đại diện theo ủy quyền”) nhân danh Công ty thực hiện quyền và nghĩa vụ của Công ty tại Hội đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông theo quy định của Luật Doanh nghiệp và pháp luật có liên quan. Mọi hạn chế của Công ty đối với Người đại diện theo ủy quyền trong việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của Công ty tương ứng tại Hội</p>	<p>Điều 59. Người đại diện theo ủy quyền của Công ty tại tổ chức khác</p> <p>1. Ngoài việc đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện tại điểm c Khoản 2 Điều 14 Điều lệ này, Người đại diện theo ủy quyền của Công ty tại tổ chức khác mà Công ty có sở hữu phần góp vốn hoặc cổ phần (“Tổ chức nhận góp vốn”) phải đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện sau:</p> <p>- Người đại diện theo ủy quyền không thuộc đối tượng đang bị truy cứu trách nhiệm hình sự, bị tạm giam, đang chấp hành hình phạt tù, đang chấp hành biện pháp xử lý hành chính tại cơ sở cai nghiện bắt buộc, cơ sở giáo dục</p>	<p>Quy định chi tiết hơn về tiêu chuẩn, điều kiện, quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo ủy quyền để có cơ chế quản lý chặt chẽ hơn, nâng cao hệ thống quản trị nội bộ của Công ty và các Công ty góp vốn theo các thông lệ tốt.</p> <p><i>More detailed regulations on the</i></p>

<p>đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông đều không có hiệu lực đối với bên thứ ba.</p> <p>2. Người đại diện theo ủy quyền có trách nhiệm tham dự đầy đủ cuộc họp Hội đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông; thực hiện quyền và nghĩa vụ được ủy quyền một cách trung thực, cẩn trọng, tốt nhất, bảo vệ lợi ích hợp pháp của Công ty.</p> <p>3. Khi Hội đồng quản trị Công ty có yêu cầu, Người đại diện theo ủy quyền tại các Công ty con có trách nhiệm:</p> <p>a. Báo cáo tình hình quản trị, hoạt động của Công ty con;</p> <p>b. Báo cáo tình hình thực hiện quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo ủy quyền theo quý, bán niên hoặc năm tài chính.</p> <p>4. Người đại diện theo ủy quyền chịu trách nhiệm trước Công ty do vi phạm trách nhiệm quy định tại Điều này. Công ty chịu trách nhiệm trước bên thứ ba đối với trách nhiệm phát sinh liên quan đến quyền và nghĩa vụ được thực hiện thông qua người đại diện theo ủy quyền.</p> <p>Article 59. Representatives by proxy of the Company's contributed capital and shares at other organizations</p> <p><i>1. The representatives by proxy shall have the right to act on behalf of the Company to exercise rights and fulfill obligations of the Company at the Members' Council and the General Meeting of shareholders as stipulated by the Enterprise Law and relevant laws. Any restrictions of the Company on the representatives by proxy in exercising the rights and obligations of the Company at the Members' Council and the General Meeting of shareholders are not valid for a third party.</i></p>	<p>bắt buộc, trốn khỏi nơi cư trú, không bị Tòa án cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Có trình độ chuyên môn, kinh nghiệm trong quản trị kinh doanh hoặc trong lĩnh vực, ngành, nghề kinh doanh của Tổ chức nhận góp vốn; - Các tiêu chuẩn, điều kiện khác do Hội đồng quản trị Công ty quy định tại từng thời điểm để phù hợp với tình hình hoạt động thực tế của Tổ chức nhận góp vốn. <p>2. Người đại diện theo ủy quyền được quyền nhân danh Công ty thực hiện quyền và nghĩa vụ của Công ty tại Hội đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông theo quy định của Luật Doanh nghiệp và pháp luật có liên quan. Mọi hạn chế của Công ty đối với Người đại diện theo ủy quyền trong việc thực hiện quyền, nghĩa vụ của Công ty tương ứng tại Hội đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông đều không có hiệu lực đối với bên thứ ba.</p> <p>3. Người đại diện theo ủy quyền có trách nhiệm tham dự đầy đủ cuộc họp Hội đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông; thực hiện quyền và nghĩa vụ được ủy quyền một cách trung thực, cẩn trọng, tốt nhất, bảo vệ lợi ích hợp pháp của Công ty. Đối với các vấn đề sau đây, Người đại diện theo ủy quyền phải báo cáo và xin ý kiến của cấp có thẩm quyền Công ty trước khi thực hiện quyền biểu quyết hay có ý kiến tại các cuộc họp Hội đồng thành viên, Đại hội đồng cổ đông hoặc các cuộc họp Hội đồng quản trị, cuộc họp nội bộ khác của Tổ chức nhận góp vốn (nếu có):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thông qua định hướng phát triển Tổ chức nhận góp vốn; - Thông qua việc thay đổi, bổ sung ngành nghề kinh doanh; 	<p><i>standards, conditions, rights, and obligations of representatives by proxy are needed to establish a tighter management mechanism, enhance the internal governance system of the Company and its Subsidiaries, in accordance with best practices.</i></p>
--	--	---

<p>2. <i>The representatives by proxy are responsible for attending all meetings of the Members' Council and the General Meeting of Shareholders; exercise the rights and obligations authorized with honesty and prudence to best protect the legitimate interests of the Company.</i></p> <p>3. <i>At the request of the Board of Directors of the Company, the representatives by proxy at Subsidiaries is responsible for:</i></p> <p>a. <i>Report on the governance and operation of Subsidiaries;</i></p> <p>b. <i>Report on the performance of rights and obligations of the representative on a quarterly, semi-annual or financial year basis.</i></p> <p>4. <i>The representatives by proxy are is responsible to the Company for violating the obligations specified in this Article. The Company is responsible to a third party for liabilities arising in the performance of rights and obligations through a representative by proxy.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tổ chức lại, giải thể Tổ chức nhận góp vốn; - Quyết định đầu tư hoặc bán số tài sản có giá trị từ 35% tổng giá trị tài sản trở lên được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Tổ chức góp vốn; - Bầu, miễn nhiệm, bãi nhiệm Chủ tịch Hội đồng thành viên/thành viên Hội đồng quản trị; - Thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng, giao dịch khác có giá trị từ 35% tổng giá trị tài sản trở lên được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Tổ chức góp vốn; - Quyết định tăng hoặc giảm vốn điều lệ, phương án phát hành trái phiếu; - Thông qua báo cáo tài chính hằng năm, phương án sử dụng và phân chia lợi nhuận hoặc phương án xử lý lỗ của Tổ chức góp vốn. <p>4. Khi Hội đồng quản trị và/hoặc Tổng Giám đốc Công ty có yêu cầu, Người đại diện theo ủy quyền tại các Công ty con có trách nhiệm:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Báo cáo tình hình quản trị, hoạt động của Công ty con; b. Báo cáo tình hình thực hiện quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo ủy quyền theo quý, bán niên hoặc năm tài chính; c. Báo cáo định kỳ hoặc đột xuất về tất cả hoạt động của Công ty bao gồm nhưng không giới hạn: kế hoạch kinh doanh và phương án đầu tư; các vấn đề liên quan đến công việc kinh doanh hằng ngày; cơ cấu tổ chức, quy chế quản lý nội bộ; tuyển dụng nhân sự; ... <p>5. Hội đồng quản trị có thể ủy quyền/giao quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị và/hoặc Tổng Giám đốc giám sát việc thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo ủy quyền;</p>	
--	--	--

6. Người đại diện theo ủy quyền chịu trách nhiệm trước Công ty do vi phạm trách nhiệm quy định tại Điều này. Công ty chịu trách nhiệm trước bên thứ ba đối với trách nhiệm phát sinh liên quan đến quyền và nghĩa vụ được thực hiện thông qua người đại diện theo ủy quyền.

Article 59. Representatives by proxy of the Company at other organizations

1. In addition to the standards and conditions specified in point c, Clause 2, Article 14 of this Charter, the representatives by proxy of the Company at other organizations in which the Company holds equity or shares ("Recipient Organizations") shall satisfy the following standards and conditions:

- The representatives by proxy must not be individuals who are currently under investigation for criminal liability, detained in prison, serving a prison sentence, subject to administrative measures in a compulsory drug rehabilitation establishment or compulsory educational establishment, absconding from their place of residence, or are not prohibited by a court from assuming a certain position or practicing or doing certain work;

- Possessing professional qualifications, experience in business management, or in the sector, industry or business domain of the Recipient Organizations.

- Other standards and conditions as prescribed by the Board of Directors of the Company at each point in time to suit the actual operating situation of the Recipient Organizations.

2. The representatives by proxy shall have the right to act on behalf of the Company to exercise rights and fulfill obligations of the Company at the Members' Council and the General Meeting of shareholders as

stipulated by the Enterprise Law and relevant laws. Any restrictions of the Company on the representatives by proxy in exercising the rights and obligations of the Company at the Members' Council and the General Meeting of shareholders are not valid for a third party.

3. The representatives by proxy are responsible for attending all meetings of the Members' Council and the General Meeting of Shareholders; exercise the rights and obligations authorized with honesty and prudence to best protect the legitimate interests of the Company. For the following issues, the representatives by proxy must report and seek the opinion of the competent level of the Company before exercising voting rights or expressing opinions at the meetings of the Members' Council and the General Meeting of Shareholders, or other internal meetings of the Recipient Organizations (if any):

- Approving the development direction of the Recipient Organizations;*
- Approving changes, and supplements to business lines;*
- Restructuring or dissolution of the Recipient Organizations;*
- Deciding the investments in or sale of assets with the value equivalent to thirty-five percent (35%) or more of the total value of assets recorded in the latest audited financial statements of the Recipient Organizations;*
- Electing, dismissing, removing the Chairman of the Members' Council/members of the Board of Directors;*
- Approving contracts for purchase, sale, borrowing, lending, and other transactions with the value equivalent to thirty-five percent (35%) or more of the total value of assets recorded in the latest audited financial statements of the Recipient Organizations;*

二〇一五年十二月三十一日

		<p><i>- Deciding increases or decreases of charter capital and bond issuance plans;</i></p> <p><i>- Approving annual financial statements, profit utilization and distribution plans, or loss handling plans of the Recipient Organizations.</i></p> <p><i>4. At the request of the Board of Directors and/or the CEO of the Company, the representatives by proxy at Subsidiaries is responsible for:</i></p> <p><i>a. Report on the governance and operations of Subsidiaries;</i></p> <p><i>b. Report on the performance of rights and obligations of the representatives by proxy on a quarterly, semi-annual or financial year basis.</i></p> <p><i>c. Reporting periodically or ad-hoc on all activities of the companies, including but not limited to: business plans and investment plans; issues related to daily business operations; organizational structure, internal management regulations; personnel recruitment; etc.</i></p> <p><i>5. The Board of Directors may delegate/assign the Board Chairman and/or the CEO to oversee the implementation of the rights and obligations of the representatives by proxy.</i></p> <p><i>6. The representatives by proxy are is responsible to the Company for violating the obligations specified in this Article. The Company is responsible to a third party for liabilities arising in the performance of rights and obligations through a representative by proxy.</i></p>	
--	--	---	--

52
N A T

12	<p>CHƯƠNG XI. QUYỀN TRA CỨU SỔ SÁCH VÀ HỒ SƠ CÔNG TY</p> <p><i>CHAPTER XI. RIGHTS TO INSPECT THE RECORDS AND DOCUMENTS OF THE COMPANY</i></p>	<p>CHƯƠNG XII. QUYỀN TRA CỨU SỔ SÁCH VÀ HỒ SƠ CÔNG TY</p> <p><i>CHAPTER XII. RIGHTS TO INSPECT THE RECORDS AND DOCUMENTS OF THE COMPANY</i></p>	<p>- Điều chỉnh và gộp lại thứ tự các Chương để bố cục Điều lệ được hệ thống và mạch lạc. Khi điều chỉnh bố cục của các chương thì thứ tự các điều khoản sẽ được sửa đổi tương ứng.</p>
13	<p>CHƯƠNG XII. CÔNG NHÂN VIÊN VÀ CÔNG ĐOÀN</p> <p>Bổ sung Điều 49.</p> <p><i>CHAPTER XII. EMPLOYEES AND THE TRADE UNION</i></p> <p><i>Supplementing Article 49.</i></p>	<p>CHƯƠNG XIII. CÁC BÊN CÓ QUYỀN LỢI LIÊN QUAN ĐẾN CÔNG TY</p> <p>Điều 49. Đảm bảo quyền lợi hợp pháp của các bên khác có quyền lợi liên quan đến Công ty</p> <p>1. Công ty phải tôn trọng quyền lợi hợp pháp của các bên có quyền lợi liên quan đến Công ty bao gồm ngân hàng, chủ nợ, người lao động, người tiêu dùng, nhà cung cấp, cộng đồng và những người khác có quyền lợi liên quan đến Công ty.</p> <p>2. Công ty phải quan tâm tới các vấn đề về phúc lợi, bảo vệ môi trường, lợi ích chung của cộng đồng và trách nhiệm xã hội của Công ty.</p> <p><i>CHAPTER XIII. OTHER STAKEHOLDERS OF THE COMPANY</i></p> <p><i>Article 49. Ensuring the legitimate rights of other stakeholders of the Company</i></p> <p><i>1. The Company shall respect the legitimate rights of other stakeholders of the Company, including banks, creditors, employees, consumers, suppliers, the community, and others.</i></p> <p><i>2. The Company shall address issues concerning welfare, environmental protection, common interests of the community, and its social responsibility.</i></p>	<p>- Bổ sung điều khoản về việc bảo vệ quyền lợi của các bên khác có quyền lợi liên quan đến Công ty ngoài Công nhân viên và Công đoàn theo các thông lệ tốt về quản trị Công ty của Asean.</p> <p>- <i>Adjusting the order and combining chapters to structure the Charter systematically and coherently. When adjusting the structure of the chapters, the sequence of chapters are correspondingly amended.</i></p> <p>- <i>Supplement provisions on protecting the rights</i></p>

14	<p>CHƯƠNG XIII. TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG, NĂM TÀI CHÍNH VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN CHAPTER XIII. BANK ACCOUNTS, FISCAL YEAR AND ACCOUNTING SYSTEM</p>	<p>CHƯƠNG XIV. TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG, NĂM TÀI CHÍNH VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN CHAPTER XIV. BANK ACCOUNTS, FISCAL YEAR AND ACCOUNTING SYSTEM</p>	<p><i>of other parties with legitimate interests related to the Company beyond employees and labor unions according to best practices in corporate governance in ASEAN.</i></p>
15	<p>CHƯƠNG XIV. PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN CHƯƠNG XV. BÁO CÁO TÀI CHÍNH, BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN VÀ TRÁCH NHIỆM CÔNG BỐ THÔNG TIN CHƯƠNG XVI. KIỂM TOÁN CÔNG TY CHAPTER XIV. PROFIT DISTRIBUTION CHAPTER XV. FINANCIAL STATEMENTS, ANNUAL REPORTS AND INFORMATION DISCLOSURE OBLIGATION CHAPTER XVI. COMPANY AUDITING</p>	<p>CHƯƠNG XV. KIỂM TOÁN CÔNG TY, PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN, BÁO CÁO TÀI CHÍNH, BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN CHAPTER XV. COMPANY AUDITING, PROFIT DISTRIBUTION, FINANCIAL STATEMENTS, ANNUAL REPORTS</p>	
16	<p>CHƯƠNG XVIII. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP NỘI BỘ CHƯƠNG XIX. GIẢI THỂ CÔNG TY CHAPTER XVIII. SETTLEMENT OF INTERNAL DISPUTES CHAPTER XIX. DISSOLUTION OF THE COMPANY</p>	<p>CHƯƠNG XVI. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP NỘI BỘ, GIẢI THỂ, PHÁ SẢN CÔNG TY CHAPTER XVI. SETTLEMENT OF INTERNAL DISPUTES, DISSOLUTION AND BANKRUPTCY OF THE COMPANY</p>	
17	<p>Bổ sung Điều 63 về Phá sản Công ty Supplementing Article 63. Bankruptcy of the Company</p>	<p>Điều 63. Phá sản Công ty Việc phá sản doanh nghiệp được thực hiện theo quy định của pháp luật về phá sản. Article 63. Bankruptcy of the Company <i>The bankruptcy of the Company shall abide by the provisions of the bankruptcy law.</i></p>	

18	CHƯƠNG XX. BỔ SUNG VÀ SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CHƯƠNG XXI. NGÀY HIỆU LỰC <i>CHAPTER XX. SUPPLEMENTS AND AMENDMENTS TO THE CHARTER</i> <i>CHAPTER XXI. EFFECTIVE DATE</i>	CHƯƠNG XVII. BỔ SUNG VÀ SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ, NGÀY HIỆU LỰC <i>CHAPTER XVII. SUPPLEMENTS AND AMENDMENTS TO THE CHARTER, EFFECTIVE DATE</i>	
----	--	---	--